

به نام خداوند جان و خرد
۹۱۰۴۵۱۰

علم مقدس

نویسنده:

سری سوآمی یکتشوار گیری

ترجمه:

مجتبی ولی بیگی

منوچهر البرزی

سرشناسه

: یوکتسوار، سوامی، ۱۸۵۵ - ۱۹۳۶م.

Yuktswar, Swami

عنوان و نام پدید آور : علم مقدس / نویسنده سری سوامی یوکتسوارگیری؛ ترجمه مجتبی ولی بیگی، منوچهر البرزی.

مشخصات نشر : گرج: مهرسمان، ۱۳۹۹

مشخصات ظاهری : د: ۱۵۷ ص.

شابک : ۹۷۸۶۲۲۹۶۲۱۶۷۷

وضعیت فهرست نویسی : فیبا.

یادداشت : عنوان اصلی: The holy science. Kaivalya darsanam, 7th ed., c 1972.

یادداشت : کتاب حاضر قبلاً با عنوان " دانش مقدس " با ترجمه فاضل مهدی پور توسط انتشارات هلتاک در سال ۱۳۹۴ فیبا دریافت کرده است.

مؤلف دینر : دانش مقدس

موضوع : ابراز وجود

Self-realization :

شناسه افزوده : البرزی، منوچهر ۱۳۱۹ - مترجم

شناسه اف: ولی بیگی، مجتبی ۱۳۶۳ - مترجم

رده بندی کنگره : BP605

رده بندی دیویی : ۲۹۴/۵۴۴

شماره کتابشناسی ملی : ۶۷۰۳۶

نام کتاب : علم مقدس

ترجمه : مجتبی ولی بیگی؛ منوچهر البرزی

ویراستار: مژگان ولی بیگی

صفحه آرایي و طراحی جلد: مژگان ولی بیگی

ناشر: مهرسمان

چاپ اول : ۱۳۹۹

تیراژ : ۳۰۰

قطع: رقعی

قیمت : ۴۰۰۰۰۰ ریال

شابک : ۹۷۸۶۲۲۹۶۲۱۶۷۷

نشانی: فردیس، خیابان ۲۵ غربی، شماره ۷۰، نمابر ۹۸۲۱۸۹۷۷۰۶۵۹+

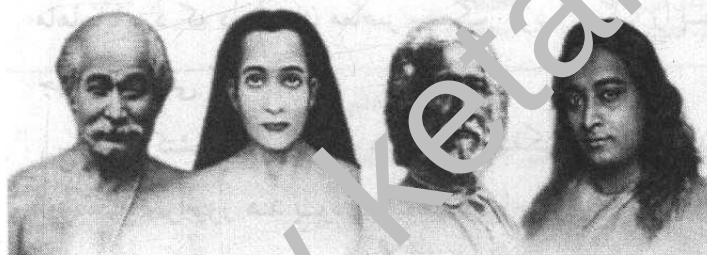
پیشگفتار مترجم

سری یوکتشوار گیری راهبی هندو و یوگی است که در ۱۰ می سال ۱۸۵۵ در سرامپور هند دیده به جهان گشود. او که نام اصلی اش پریا نات کارار بود بعد از آنکه به سنت رهبانیت درآمد، نام سری یوکتشوار گیری را برگزید. او استاد معنوی سوامی پاراماهانسا یوگاناندا و ساتیاناندا گیری از یوگی های معروف قرن بیستم می باشد که سیستم کریا یوگا را بنال من کردند. سری یوکتشوار از شاگردان لاهیری ماهاسایا بود که در دوران معاصر سبک کریا یوگا را به جهانیان معرفی کرد.

سری یوکتشوار از بهترین روشنفکر جامعه قرن نوزدهمی سرامپور هند بود و متخصص جیوتیش (ستاره شناسی هندی) نیز بود و براین اساس ستاره شناسی ودایی دوره های یوگایی را تفسیر دوباره بنشید. توجه به ذهن روشن و دانش و بصیرتش، به استادی مورد احترام در تمام ناحیه کلکته بزرگ تبدیل شد.

همانطور که در کتاب زندگینامه یک یوگی که توسط پاراماهانسا یوگاناندا به رشته تحریر در آمده است، او همچنین بخاطر بینش صریح و تمارین دقیق با ماهیت سختگیرانه اش

در حوزه معنوی شناخته می شود. همین روش های دقیق و سخت گیرانه بود که سبب شد شاگردانش مانند سری سوامی پاراماهانسا یوگاناندا و سوامی ساتیاناندا گیری برای خدمات اجتماعی زیاد و شدید در آمریکا و هند آماده شوند و به شکل مطلوبی پیام وحدت بخش یوگا را به جهانیان برسانند. خدمات این یوگی های بزرگ، منطبق با آرمان های والا و بینش نافذ استادشان سری یوگتشار بود. پاراماهانسا یوگاناندا او را جسد مرد توصیف می کرد.



تصویر شماره ۱: اساتید معنوی کریا یوگا، چپ به راست:

سری لاهیری ماهاسایا، سری باباجی، سری سوامی یوگتشار گیری،
سری سوامی پاراماهانسا یوگاناندا

در سال ۱۸۸۴، پریا نات کارار استاد کریا یوگایش، لاهیری ماهاسایا را ملاقات کرد و استاد معنوی او گشت. در سال ۱۸۹۴ وقتی در کومباملا مراسم مقدس هندوان شرکت کرد، گورو ی استاد معنوی اش، لاهیری ماهاسایا، باباجی را دید. او

از سری یوکتشوار درخواست کرد تا کتابی را در زمینه مقایسه متون هندو با کتاب مقدس مسیحیان انجام دهد. سری یوکتشوار این کتاب را در سال ۱۸۹۴ کامل کرد و نام آن را کایوالیا درشن یا علم مقدس نام نهاد. هدف این کتاب براساس گفته سری یوکتشوار تلاش در جهت نشان دادن یگانگی پایه ای مذاهب است و اینکه تفاوتی در حقایق پایه ای ادیان وجود ندارد.

این کتاب ایده های بسیاری را ارائه می داد که به خصوص در زمان ارائه اش، انقلابی به نظر می آمد. برای مثال سری یوکتشوار بیان داشت که زمین دیگر در عصر تاریکی یا کالی یوگا نیست، بلکه وارد دوره بعد از آن یعنی دوارپا یوگا شده است. او همچنین این ایده را که خورشید، ستاره دیگری را بعنوان همزادش دارد و حول آن در طی ۲۴ هزار سال می چرخد را مطرح کرد.

کتاب حاضر براساس نسخه ۱۹۷۷ این اثر ترجمه شده است. در کتاب اصلی، در ادامه مقدمه، سری یوکتشوار به بررسی دوره ها و چرخه های زمانی براساس ستاره شناسی هندی می پردازد که در کتاب حاضر جهت حفظ انسجام مطلب در فارسی، آن را بعنوان فصلی جدا (فصل اول) در نظر گرفتیم.